

Inhalt

Vorwort und Danksagung.....	11
Abkürzungen und Symbole	15
A Einleitung.....	19
1 Allgemeine Vorbemerkungen.....	19
2 Zur Wiedergabe originaler altalbanischer Zitate aus Buzuku	28
B Das Altalbanische und das Seelsorgehandbuch des Buzuku	35
1 Zur albanischen Sprache und ihrer Geschichte	35
2 Zum Seelsorgehandbuch.....	40
3 Die ausgewerteten altalbanischen literarischen Dokumente	41
C Turzismen im Seelsorgehandbuch	45
1 Einleitung.....	45
2 Übersicht zu den Turzismen	48
3 Belege der Turzismen	55
4 Türkische Wortbildungsmuster	61
5 Pluralbildungen der Turzismen.....	72
D Lexikon und Wortbildungsprinzipien des Altalbanischen	75
E Zur Definition und Darstellung des altalbanischen Materials	85
F Die Wortbildungsmuster des sekundären nominalen Lexikons bei Buzuku.....	93
1 Nomenbildung: Deverbale Substantive	93
1.1 Reine Nominalisierungen (Nomina actionis, Nomina rei actae)	93
(1) -átë.....	97
(2) -és	102
(3) -ésë.....	106
(4) ' -ë.....	111
(5) -í.....	119
(6) -ím.....	126
(7) -ímë	134
(8) ' -më.....	137
(9) -týrë	141
1.1.1 Nominalisierungen im Altalbanischen.....	145
1.2 Die Referenten sind Agens eines Geschehens (Nomina agentis).....	155
(1) ' -ës	156
1.2.1 Deverbale Nomina agentis im Altalbanischen	168
2 Nomenbildung: Deadjektivische Substantive.....	171
2.1 Reine Nominalisierungen (Adjektivabstrakta)	171

(1) <i>-ësinë</i>	172
(2) <i>-î, -ëni, -ësi</i>	175
(3) <i>-icë</i>	179
(4) <i>-ti</i>	181
2.1.1 Adjektivabstrakta im Altalbanischen	182
3 Nomenbildung: Desubstantivische Substantive	185
3.1 Die Personen stehen in einer Relation zum Grundwort (Nomina agentis).....	185
(1) <i>'-ës</i>	185
(2) <i>-târ</i>	189
(3) <i>-tûor</i>	195
3.1.1 Denominale Nomina agentis im Altalbanischen	201
3.2 Die Referenten sind Orte, die durch die im Grundwort bezeichnete Sache typischerweise charakterisiert sind (Nomina loci).....	205
(1) <i>-ëshë</i>	205
3.2.1 Nomina loci im Altalbanischen.....	210
3.3 Modifikation von Nominalkonzepten: Kollektiva und Nominalabstrakta	211
(1) <i>-î, -ëni</i>	211
Exkurs: <i>malësi</i> und das altalbanische Muster für Kollektiva auf <i>-ësi</i>	221
(2) <i>-ti</i>	223
3.3.1 Kollektiva und Nominalabstrakta im Altalbanischen	226
3.4 Modifikation von Nominalkonzepten: Referenten sind weiblich (Motionsfeminina)	229
(1) <i>-ëshë</i>	229
(2) <i>-icë</i>	231
(3) <i>-injë</i>	233
3.4.1 Motionsfeminina im Altalbanischen.....	235
3.5 Modifikation von Nominalkonzepten: Referenten sind männlich (Motionsmaskulina)	237
(1) <i>-ân</i>	237
3.6 Modifikation von Nominalkonzepten: Referenten sind Verkleinerungen (Diminutiva)	241
(1) <i>-ác</i>	241
(2) <i>-át</i>	243
(3) <i>'-cë/-së</i>	245
(4) <i>'-th</i>	247
(5) <i>'-zë</i>	251
3.6.1 Diminutiva im Altalbanischen	258
4 Nomenbildung: Wortnegation und privative Relationen.....	261
4.1 Wortnegation.....	262
(1) <i>pā-</i> '	262
4.2 Privative Relationen.....	265
(1) <i>(i) pā-</i> '	265
4.3 Wortnegation und privative Relationen im Altalbanischen	279

5 Nomenbildung: Nominale Komposition.....	283
5.1 Kopulativkomposita.....	286
5.2 Determinativkomposita.....	291
5.3 Possessivkomposita.....	299
5.4 Verbale Rektionskomposita.....	307
5.5 Präpositionale Rektionskomposita.....	313
5.6 Iterativkomposita.....	314
5.7 Nominale Komposition im Altalbanischen.....	316
6 Nomenbildung: Adjektivbildung.....	327
6.1 Vorbemerkungen zur Adjektivbildung im Altalbanischen.....	327
6.1.1 Ableitung mit Suffixen.....	328
(1) <i>-ār</i>	328
(2) $\pm(i)$ <i>'-as</i>	332
(3) (i) <i>'-ënë</i>	336
(4) (i) <i>'-ërë</i>	341
(5) <i>'-ës</i>	342
(6) (i) <i>'-më</i>	342
(7) (i) <i>'-shim</i>	346
(8) (i) <i>'-shkë</i>	363
(9) <i>-tār</i>	364
(10) (i) <i>'-të</i>	367
(11) <i>-túor</i>	372
(12) <i>-úor</i>	372
6.1.2 Ableitung mit Präfixen.....	377
(1) (i) <i>pā-</i>	377
(2) (i) <i>për-</i>	377
6.2 Adjektivbildung im Altalbanischen.....	382
G Sekundäre nominale Wortbildung des Altalbanischen:	
Ein zusammenfassender Überblick.....	387
1 Erbe und Entlehnung bei den altalbanischen Affixen.....	387
2 Aktivität der altalbanischen Wortbildungsmuster.....	389
3 Semantische Inhalte und ihr formaler Ausdruck.....	392
H Belegsammlung.....	395
1 Deverbale Nominalisierungen.....	397
1.1 <i>-átë</i>	397
1.2 <i>-ës</i>	401
1.3 <i>-ësë</i>	402
1.4 <i>'-ë</i>	409
1.5 <i>-í</i>	419
1.6 <i>-im</i>	422
1.7 <i>-imë</i>	429
1.8 <i>'-më</i>	430

1.9 -týrě	436
2 Deverbale Nomina agentis	443
2.1 '-ēs (-ās, -úos)	443
3 Adjektivabstrakta	450
3.1 -ēsíně	450
3.2 -í	450
3.3 -ícě	454
3.4 -tí	458
4 Denominale Nomina agentis	460
4.1 '-ēs	460
4.2 -tār	462
4.3 -túor	465
5 Denominale Nomina loci	477
5.1 -éshtě	477
6 Nominalabstrakta und Kollektiva	478
6.1 -í, -ění	478
6.2 -ěsí	490
6.3 -tí	490
7 Motionsfeminina	491
7.1 -éshě	491
7.2 -ícě	491
7.3 -ínjě	491
8 Motionsmaskulina	492
8.1 -án	492
9 Diminutiva	493
9.1 -ác	493
9.2 -át	493
9.3 '-cěl' -sě	493
9.4 '-th	493
9.5 '-zě	494
10 Privative Relationen	496
10.1 (i) pā- '	496
11 Nominalkomposita	509
11.1 Kopulativkomposita	509
11.2 Determinativkomposita	510
11.3 Possessivkomposita	513
11.4 Verbale Rektionskomposita	518
11.5 Iterativkomposita	520
12 Adjektive	521
12.1 Präfixbildungen	521
12.2 Suffixbildungen	521
12.2.1 -ār	521
12.2.2 (±i) '-as	523

12.2.3 (i) ' - <i>ënë</i>	523
12.2.4 (i) ' - <i>ërë</i>	527
12.2.5 ' - <i>ës</i>	527
12.2.6 (i) ' - <i>m(ë)</i>	527
12.2.7 (i) ' - <i>shim</i>	533
12.2.8 (i) ' - <i>shkë</i>	541
12.2.9 - <i>tăr</i>	541
12.2.10 (i) ' - <i>të</i>	542
12.2.11 - <i>túor</i>	543
12.2.12 - <i>úor</i>	543
I Nachwort.....	545
J Bibliographie.....	549
K Verzeichnis der besprochenen altalbanischen Textstellen	571
L Wortindizes	577
1 Albanisch.....	577
2 Andere idg. Sprachen.....	589
3 Türkisch	593